

# ANNEXE 1

## NORMES TECHNIQUES DE FABRICATION DES PAD FRANCE 4

*Mars 2005*

Les programmes PAD 4/3 sont livrés à FRANCE 4 au format

**BETACAM Numérique**

Sous réserve de l'accord explicite d'un responsable de France 4, le format Beta SP pourra être accepté à titre exceptionnel

### I - LIVRAISON DES CASSETTES

Service de l'Antenne

Pièce D618

28, rue du professeur Florian Delbarre – 75907 PARIS cedex 15

Horaires d'ouverture

☎ 01 56 22 68 50 / 01 56 22 68 52 / 01 56 22 68 65

### II. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Les supports PAD 4/3 livrés doivent être en BETACAM Numérique et doivent satisfaire intégralement aux spécifications de la RECOMMANDATION FIMM/DIFFUSEURS (Edition de Juillet 1998) concernant la fabrication d'enregistrements magnétiques Audio et Vidéo destinés à la diffusion

#### **1) GENERALITES**

- Le processus de production évitera l'emploi de standards composites analogiques (PAL ou SECAM)
- Il est impératif que le programme se termine simultanément par un NOIR IMAGE/SILENCE AUDIO en cut, ou par un fondu image au noir et un fondu sonore (dans les 2 cas, le son se termine 12 trames avant le noir image).
- Si une coupure du programme est prévue lors de sa diffusion (insertion d'une bande annonce par ex.) ou lors d'un enchaînement de cassettes, il conviendra pour l'instant retenu, de choisir en priorité un changement de plan et un son approprié (applaudissements, silence par ex.).

#### **Attention**

- Tous les produits diffusés seront copiés sur des cassettes neuves, de préférence Sony, Fuji ou autres équivalentes en qualité. (Ne seront acceptées aucune des marques comme, Ampex, Quantegy, 3 M, Mtec, pour des raisons techniques)
- Mire test, clap et programme seront enregistrés sur la même machine
- La languette de sécurité de la cassette PAD sera obligatoirement enclenchée, afin d'éviter tout réenregistrement.

#### **2) SPECIFICATIONS PARTICULIERES DE L'AMORCE DE BANDE :**

1 minute (1 minute 30) de mire de barre couleur à 75% luminance, avec fréquence sur les pistes 1 et 2 de 400Hz ou 1000Hz à 0db Vu en mono, et en stéréo, un 1000 Hz à Odb Vu avec interruptions piste 1. (0 Vu = - 18 dB Fs).

1 clap\*\*

Décompte de 10 à 3 sur noir codé\*

### **Programme**

30 secondes de noir codé sans son

*\*L'amorce de début (3'' de noir + silence) doit être respectée.*

\*\*L'identification du clap image contient :

Nom de la Société « France 4 »

le nom du programme

le N° d'épisode le cas échéant

Le n° d'identification de la bande (AQxxxxx)

l'identification des sons

la durée du programme

### **3) SPECIFICATIONS PARTICULIERES VIDEO :**

France 4 ne gère pas la diffusion 16/9.

Les PAD issus de masters 16/9 devront être fabriqués au format 4/3 en respectant le « ratio » du format original. La vérification devra préciser le format du signal.

Quelque soit le format, la première et la dernière ligne de l'image utile, doit être symétrique. Cropper les lignes, début et fin de l'image utile suivant les normes, conformément au rapport CCIR 624.

### **4) SPECIFICATIONS PARTICULIERES SON :**

Les niveaux sonores doivent respecter les valeurs suivantes :

- niveau d'alignement 0 Vu = 4dBm

- niveau maximum permis des crêtes : 9 dB au-dessus du niveau d'alignement

Le contrôle du niveau est assuré par une crête mètre quasi instantané à 10 ms (norme DIN).

La diffusion supporte le « Dolby Surround »\*\*

\*\*Pour toute fabrication de PAD au format « Dolby Surround » veuillez garder et assurer la traçabilité de l'audio en LT/RT.

### **Il faudra impérativement préciser sur la fiche technique Dolby ON, OFF ou « Dolby Surround »**

- En cas de commande de **P.A.D. MONO**, les sons synchrones de l'image doivent être répartis comme suit :

Son 1 : MONO

Son 2 : MONO

(son 1 et son 2 identiques et en phase)

- En cas de commande de **P.A.D. STEREO**, les sons synchrones de l'image doivent être répartis comme suit :

Son 1 : STEREO SON GAUCHE

Son 2 : STEREO SON DROIT

Garder et assurer la traçabilité de l'audio en LT/RT

On se reportera à la recommandation FIMM/DIFFUSEURS sur la dynamique du son.

La mise en conformité de bandes présentant une dynamique excessive sera réalisée conformément à la recommandation CST-TV Audio 1 – 2000

### **5) SPECIFICATIONS PARTICULIERES TIME CODE :**

**Le Time Code de la 1<sup>ère</sup> image utile sera une heure entière = 10h 00mn 00s 00im sauf impossibilité (cas de l'enregistrement dans les conditions du direct sans montage ou d'un programme sur plusieurs bandes).**

Dans le cas d'une émission comportant plus d'une cassette, l'enchaînement des différentes cassettes s'effectuera au moyen du code temporel (croissant et continu d'une bande à l'autre) enregistré sur la piste réservée à ce signal. On indiquera sur chaque fiche accompagnant l'émission enregistrée, les codes temporels correspondant à la première et à la dernière image.

### **6) SPECIFICATIONS PARTICULIERES GENERIQUES :**

Les génériques débuts et fin des programmes devront être en français.

En cas de programme en VO sous-titrée ou doublés, un clap d'adaptation, devra être présent à la fin du générique.

## **III. ETIQUETAGE**

Les informations suivantes seront reportées sur le carter cassette (en respectant l'emplacement constructeur !) et sur le boîtier cassette. Le sigle PAD doit être visible.  
Attention ! La tranche de la cassette doit rester absolument libre d'indication.

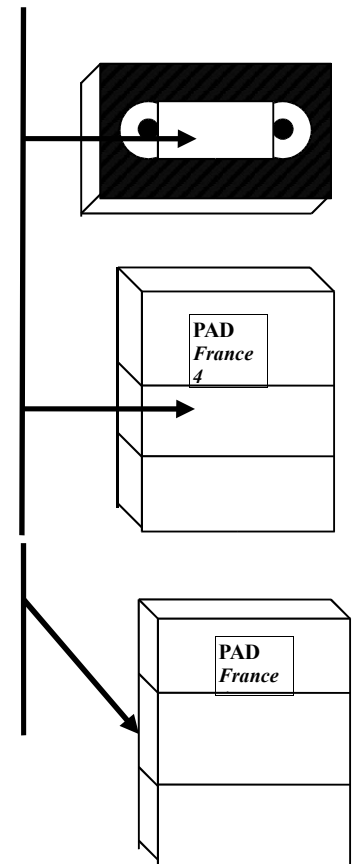
- Le titre exact de la série ou du programme
- Le sous titre exact du programme
- En cas de série le n° chronologique et nombre d'épisodes
- En cas de programmes supérieurs à 1h30mn le n° de passage
- Le TC début, le TC fin et la durée du programme
- Le n° d'identification de la bande (AQxxxxx)
- Le nom de la société prestataire du PAD (facultatif)

La tranche du boîtier cassette doit comporter :

- Le titre exact de la série ou du programme
- Le sous titre exact du programme
- Le n° d'identification de la bande (AQxxxxx)
- (Ces informations sont dans la longueur de la tranche)
- Le TC début, le TC fin et la durée du programme

Le devant du boîtier doit comporter, dans la partie supérieure :

*PAD France4 (si possible)*



**A l'intérieur de chaque boîtier, veuillez remplir et incorporer la fiche technique ci-jointe**

# FICHE

## RECOMMANDATIONS SONORES

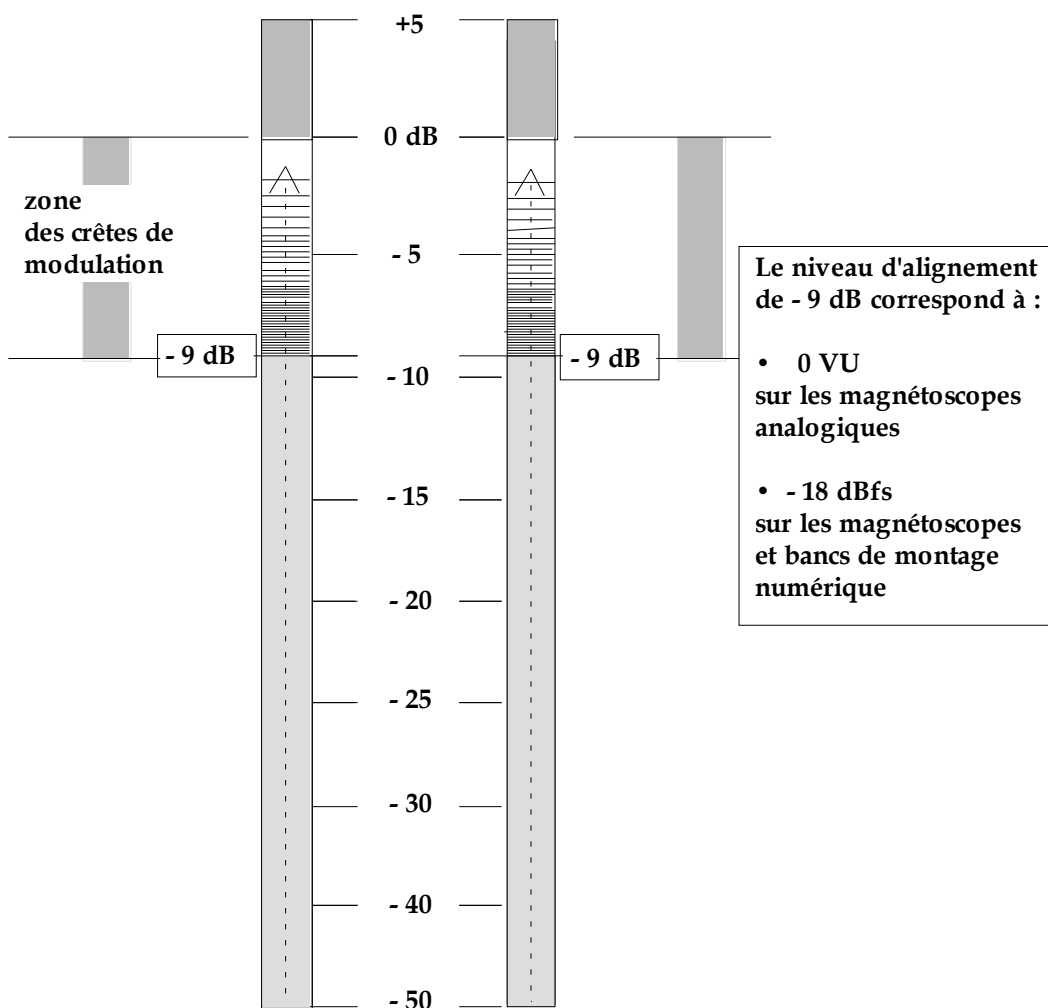
### PRESTATAIRES FRANCE 4

Pour respecter la qualité et la cohérence sonore de nos programmes destinés à la diffusion (PAD), les niveaux sonores affichés sur vos crête mètres quasi instantanés PPM 10 ms (norme DIN 45406) doivent présenter les caractéristiques suivantes :

Le niveau d'alignement (0 VU) du signal continu de 1000 Hz est situé sur le repère :  
**- 9 dB**

Les crêtes de modulation n'excèdent pas le repère :  
**0 dB**

Par exemple, sur la parole, les crêtes évoluent principalement :  
**entre - 9 dB et 0 dB**



CRETE METRE QUASI INSTANTANE (NORME DIN 45 406)

**FRANCE 4**

5-7 Esplanade Henri de France

75 015 Paris cedex

Tel. : 01.56 22 68 50 / fax : 01 56 22 68 69

E-Mail : g.fourestier@festivaltv.fr / j.trichelieu@festivaltv.fr

# CONTROLE QUALITE

**N° DE BANDE :**

ORIGINE :

PARTIE :

DATE :

TECHNICIEN :

MACHINE :

TITRE :

TITRE VO (facultatif) :

TITRE EPISODE :

N° EPISODE :

FORMAT BANDE :

FORMAT IMAGE :

FORMAT MASTER :

STANDARD :

SOUS-TITRAGE :

GENERIQUE DEBUT :

GENERIQUE FIN :

FOND(S) NEUTRE(S):

## AFFECTATIONS AUDIO

REFERENCE 1Khz :

- 18 DB :

CH1 :

CH2 :

CH3 :

CH4 :

- 20 DB :

PISTE 1
PISTE 2
PISTE 3
PISTE 4
**TC DEBUT**
**SEQUENCES**
**TC FIN**
*MIRE DE BARRE*
*CLAP D'IDENTIFICATION*
*DECOMPTE 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3*
*NOIR SILENCE*
**10 :00 :00 :00**
**PROGRAMME**
*EN FIN DE PROGRAMME 30s DE NOIR CODÉ*

## QUALITE DU PROGRAMME

	TRES BON	BON	MOYEN	MAUVAIS	TRES MAUVAIS
VIDEO					
AUDIO					

<b><u>ANOTATIONS ET DETAILS DES DEFAUTS TECHNIQUES</u></b>					
<b>ANOMALIES</b>	<b>GRAVITE</b>	<b>TIME CODE</b>	<b>DUREE</b>	<b>OBSERVATIONS</b>	<b>A CORRIGER</b>

Dans la case anomalies veuillez mettre les légendes suivantes :  
 V = défaut vidéo / A = défaut audio / F = défaut film

	<b>CHANNEL 1</b>	<b>CHANNEL 2</b>	<b>CHANNEL 3</b>	<b>CHANNEL 4</b>
<b>NIV. MAX (dBfs) TRUE PEAK</b>				
<b>NIV. MAX (dBfs) PPM</b>				
<b>NIV. MAX (dBVu)</b>				

**OBSERVATIONS :**